

Bätowarske Knigli

sa

berske Kschesczianske Beschi,

Kschischejaniu powdane

wot

nekotarich Kschesczianow Bärliūu, kotare
Bohje słowo lubuju, a to same
roschirášch püttaju.



Bärliūu, 1837.

Schischejane podlä Trowižscha a jogo syna.

23/8 463



2874ⁿ 463^{ia}

Q
ji
a
fj
de
m
b
ga
ne
jo
a
a
fi
lu
na
de

2B/8° 463 1a



Bätowarske Knigli

sa

berste kschesczianske Zeschi.

Kak se jadno Zesche pschi Bätowanu sazarzasch ma.

Lube Zesche! gaž tū bätujosch, ga tū s'Bohgom a stwo-
jim Humožnikom, s'Jesufom, gronisch. Won rosmejo
a flūschi schikne twoje flowa, daschi se twojo Modlene
s'jawne abo wò Satawönim stano, pscheto won jo schu-
derkano schi bližei, ako twoja hegen Hutschoba. Taku
Wernoscž deisch tū hobmüßlich a twerisch, tak dere gaž
bätowasch zosch, ako teke pschi tom Bätowanu; pscheto
gaž tū taku Wernoscž sabüdñosch, ga jo twoja Modlitwa
nehuzitna a prosna. Bohg, twój Woschcz, a Humožnik,
jo schuderkano pschi tebè na jadnu niewidobnu Wisu,
a togodla mojosch tū snim gronisch na kuzdem Mescze
a wò kuzdem Zafu. Schuderkano won schi wizi a
flūschi, lež rowno tū jogo niewizisch, a wono jo jomu
lubo, gaž tū k'nomu pschizosch, gaž tū na nogo spomi-
nasch a butschobne Pojedane sa nim masch; pscheto won
do twojeje Hutschobu gleda. Tu mojosch jo s'fobodne

wërisch, až tebě Bohg, tak zesto ako tū wò Modleńu fe jomu pschibližajosch, ako jaden pschijasni Woschcz na-pscheschiwo pschizo, a schi, ako swojo lube Golëtto, na swoj Kliń wòsmò, pschaschajuzè: „Zo zosch tū, moja lube Golè, abù ja tebě zinil? Pschoß wottemno, zož tebě brachujo, ja zu tebě toßame dasch.“ Nèzwibluj natom, až Jesus, ten niebàski Pschijaschel schiknich Zeschi, na tebě lubošne glèda, tak zesto ako tū fe f'Wàtowànu naschlukujosch, a tebě napscheschiwo wola: „Daischo tim Zescham kumno pschisch, pscheto tatich jo to niebàske Kràleiswo. Pschisch kumno, ja zu schi hochlozisch; ja zu schi f'mojomu Woschczoju wàscz, zu na twojom Mescze f'nomu grònisch, a tū deisch wot nogo schikno dostasch, zož tū wò mojom Mènu wot nogo pschopisch buzosch; jo won buzu tebě wezei dasch, ako tū pschopisch a rosmejosch mojosch.“

Na tschi Wèzi pak mußisch tū pschi tom Wàtowànu markowasch, rosmei: tū mußisch f'prednemu Bohga a Jesusa Krystusa psched Wozima mesch, a wescze wërisch, až won pschi tebě jo, rowno tak, abo tū jogo wizel. Pschitoni pak derbi f'drugemu twoja Hutschoba sa zescheznim Dowerenim napukiona büsch, až Bohg twoj lubi Woschcz jo, kenz radi na twojo Modleńe fluschi a toßame hußluschi; až Jesus Krystus twoj smilni a hutschobni Pschijaschel jo, kenz schi podla twojogo niebàskega Woschcza sastupijo, sa tebě pschoßi, a schi schikno pschi nom swarbujo, zož tebě huzitne jo a zož twoja Hutschoba požeda. R'isheschemu markuj febe, až twoja Hutschoba pschi tom Wàtowànu toßame fe müßlisch derbi, zož twoje Husta gròne. Gaž tū jano f'Hustami bätujosch, a twoja Hutschoba pschi tom Wàtowànu podla Bohga a Krystusa ñejo, ga twojo Modleńe ñejo Modleńe, ale jano Heuchlowàne; wono fe tomu lube mu Bohgu ñespodobà, a tū statim Modleńim ñiz nedostànosch. Gaž tū te Modlitwù, kotare fe wò tich Kniglach ñamakaju, làsujosch abù bätujosch, ga làsuj a bätuj

pomalem, a hobmüßli wò twojei Hutschobe, zo twoje Husta groñe. Doch wele lepei jo, gaž tū bjes takich Kniiglizkow stwojeje Hutschobu k'tomu lubemu Humoži-
nikoju bätowasch mołosch, a gaž twoja hegen Hutschoba stwojim Humožnikow zesto a pilne se hobchada. Zo-
same buzo tebe laschto hordowasch, gaž twoja newetscha Staroscž ta jo, abü tū sbožni hordowal, a gaž tū pilne pütasch, abü tū jedno fromne, sbožne Žesche hordowal. Tū buzosch pschi takei Staroscži ho twoju Sbožnoscz pscheze nezo wò twojei Hutschobe namakasch, zož tū twojomu Humožnikoju worpschossisch masch; abü wono buzo schi nezo brachowasch, zož tū wot nogo sebe hu-
pschossisch masch.

Tak dere pak ako kuzdi dobrt Dar wot Bohga pschizo, tak pschizo teke ten Dar togo Modleña wot nogo. Ako te Hukniki rahs wizechu, fak hutschobne a ponüžne ten Knes Jesus bätowascho, ga hordowa teke wò nich Luscht a Wäselè k'Wätowanu sbuzone. Togo-
dla pschistupichu woni k'nomu a zachu: Knezo, huž nas bätowasch! a won jich na taku Pschossbu huži ten Woschcz nasch, abü to Wätowanè togo Knesa. Rowno tak mußisch teke tū, lube Žesche, pröd kuzdem Modleñu k'twojomu Knesu a Humožnikoju hutschobne gronisch: Knezo, huž teke mne, kenz jo chude Golè som, bätowasch; sbuž wò mojei Hutschobe Luscht k'Wätowanu, a schenkuj me twojogo swëtego Ducha, abü won moju Hutschobu k'Wätowanu pschigottowal, jo abü won sam wömino bätowal, a ja tak se zescheznim Wäsellin se tebe wò Modleñu pschiblizal, tebe stauñe psched Wozima-
mël, a mimo Heuchlowana moju Hutschobu do twojeje Hutschobu hušippal, a pschi tebe wò Wätowanu sawo-
stal, až ja wot tebe dostanu, zož me brachujo, a zož tū me rad dasch zosch.

Tū pak, o nebäski Pschijaschel schiknich Žeschow, zognuj tū sam how te Kniiglizky na tich Hutschobach twojich lubowanich Žeschetkow, a daj, abü woni psches

tešame Kniglizky nahuknuli hutschobne bätowasch. Schegni
 tū sam te Žeschi k'twojej Hutschobe, abū woni schi kradu
 husnali a s'gonili, kak lubo tū jich masch. Daj abū
 woni hopūtali, kak pschijasni tū sū. Tvoj Duch, ko
 taregož ten swēt namožo dostasch, buž freže māsī timi
 Žeschimi, jo won buž wō schiknich Žeschach, kenz se
 modlě. Tvoj Měr, kotariž huschej schiknogo Rosima
 jo, a to Wāselē twojogo Ducha napuln jich Hutschobū,
 gaž woni take Modlitwi bätuju, a buž je, s'jich hegen
 Hutschobū bätowasch a se žescheznim Dowěrenim stobu
 se hobchadasch, a pilne hobmūßlich, kak tū ako chude
 Golē jich dla wō Zlobe sū lajal, sa nie na Kschizi sū
 humrel a net k'Pšhawizi Bohzei wō Nebū sa nie pscho-
 ßisch. Daj abū woni psches take Hobmūßlene a psches
 to, až se k'tebē žarje, wō twojom Husnaschu a wō two-
 jej Lubosezi pschiberali a jadna Hutschoba a jaden Duch
 stobu hordowali. Amen!

I. Ž a i t s c h n e M o d l e n e .

Čaž tū, lube Žesche, žaitscha wot Spania wotžu-
 schijosch, ga stan ned gorej a rātni:

Wō twojom Mēnu, moi kschizowani Knes Jesus
 Krysstus stawam ja gorej. Tū sū mē wūmogl stwojeju
 swēteju, kschasneju Kschwū; hoplewai a hobswarnui mē
 žinfa psched schiknim Slim na Schelē a na Duschi, a
 dai, abū ja wō schiknom Dobrem pschiberal a na tei
 Drose k'nimernemu Žūweņu dalei pschischel. Amen.

Čaž tū se hoblāf sū, ga padn na twoje Kolēna
 a bātui:

Wō Mēnu Bohga, togo Woschcja, syna a swētego
 Ducha.

Žeck buži tebē dani, lubi nebāskei Woschcž! psches
 twoju Gnadu sōm ja safei wotžuschel. Tū sū mē na-
 spet Žūweņe, Wobūch a schikno dal. Twojo Woko jo

mě wò tei Mozi hobwachowalo, twoja Ruka jo mě s'dzarzala, až ja hisczi žiwi som. Twoja Dobrosch jo kuzde Žaitscha nowa. Ja som saŕei pschi tebě, lež rowno ja schi nětwižu; tū pak mě wiziš, a gledasch pschijasnie namno, a sluschisch, zo ja nětò wot tebě ŕe hupschostim. Ja schi pschosu, dai mě fromnu Hutschobu, kotara stauie na tebě gleda, schi lubujo a pscheze na tebě spomina. — Dai, abū ja nepschestawajuzi jo hobmüßil, až tū mě schuderkano tak hobdajosch, ako ten Lust mě hobdajo, až tū mě na kuzdem Mescze blißto ŕū, a až ja ŕe psched twojima Wozima nizi satawisch namogu. Schikno, zož ja žinŕa ŕe müßlich, gronisch a zinisch budu, dai ŕe psched twojim Hoblizom stanusch. Tū wes a wiziš schikno; huž mě gronisch a zinisch ŕa twojim Spodobanim.

Wò twojom Měnu, Knes Jesus Krysus, som ja žinŕa gorejstanul, wò twojom Měnu zu ja ten želi Žeñ pschelabowasch. Dokulaž ja pak bžes tebě niz zinisch namogu, ga schenkuj mě Gnadu, abū ja ŕe jano tebě žiwil. Wostan pschimno ten želi Žeñ, a wòhž mě stwojeju Ruku na twojich Drogach. Moja Hutschoba dai twojo Hobüdleie büsch, s'dzarž tuŕamu žistu a nesmasanu; hobswarnui mě psched Gréchom, a dai, abū ja ako Hobnojka na tebu, kenž tū ŕū ten Winowi-Ker, wostal, roßl a Plodi pschinasl. Twoi dobri Duch wòhž mě na pschawei Drose.

Zognuj, Knežo, mojo Želo,
 Kenž ja žinŕa zinisch mam;
 Mozuj Duschu a tesch Schélo,
 A dai schim mojim statkam
 ŕe razisch k'twojei Žesczi,
 Pschitwòhž mě k'tej Sbožnosci.

Lube Žesche, gaž tū na taku Wisu k'Wohgu a k'Jesusu ŕū bätowal, twoju Hutschobu jomu powdal, a ŕe jogo Hoplewanu ŕū pschiruzil, ga ži na twojo Želo, kotare tebě wot twojich Stareischich a Prötkstawönich

hufasane jo, wãßole a troschtne wò Mèinu Jesuša, to jo, hegen tak, abù won sam tebè take Zelo pschitafal, a hurichtuj schikno tak dere, ako tũ wèrisch, abù won, twoj Humoznif toßame bù hurichtowal, gabù won na twojom Mescze bül. Jogo Prötkpokasn, fak won ako Zesche s'wojomu nebaşkemu Woschcjoju a s'wojim Staz reischim pošluschni bescho, dai tebè pscheze wò Müßli a prötk Bozima wostasch. Wono bescho jogo Spiža, to jo: jogo newètsche Wäßelè, tu Wölu s'wojogo Woschcja zinisch a ten Statt dopulnisch, kotariž jomu jogo Woschcž pschiruzil bescho. Tak dei teke tebè twoj Statt, twojo Zelo, lubsche büsch, ako jescž a pisch; Jesuša dla deisch tũ troschtne a pilne želasch, dokulaž won Spodobane na tom ma, gaž tũ kradu pilni, pošluschni a pschitom mèrni sũ. Pschi twojom Zelè nesabüdn, až won podla tebè jo, a wò twojej Duschi büdli. Pscheto gaž tũ jogo sabüdnösch a s'wojeje Hutschobü s'gubijosch, ga dostaño to Sle Mož na tebü, a tũ padnösč do Grècha a Žalosczi.

Jesuša s'gubisch s'Wozowu a s'Hutschobu
Pschinäso tei Duschi gorku Tuzizu,
So wër, lube Zesche, a žarž se k'Jesušu.

II. Wohgabojasne Müßli pschi twojom Zineinu.

1) Gaž sam sũ.

O Jesu, zognuj mè, gaž ja to abo druge zinisch beim. Buž tũ moj Hoplewär a moj Grod, abù ja wò kuzdei Tschachotsche k'tebè hubegasch mogal. Hobswarnuj mè tak, ako jadona wèrna Muterka s'wojo flabe Golè s'Pilnoscžu hobswarnujo.

Daj až schikne moje Statti,
Tebè, Knes, pschiruziju,
Porai mè na rowne Sczaschki,
Ziin semnu s'wojei Wohlu,

Zognuj to rline Zelo,
Nahuz mē twojo flowo,
Pokaj mē, zož ja nēwizu,
Lenkuj mē, zož ja hisch debu.

Ja zu še tebē, Kries Jesus, sōw schiknim, zož ja mam, powdasch; huziū tū mīno fry wot mojeje hegen Wohlē, abū jano twoja Wohlā še wottemno stanula. Ja zu še jano tebē žūwisch, sa tebu deje moje Wozi gledasch, moja Hutschoba dei wō twojei Hutschobē wotpozawasch a ja zu wōw schiknom pūtasch, abū še jano tebē a nīz Zlowēkam spodobal. Twoja Luboscž dei mē wabisch t'dobrem Statkam; schelni, žapni Huzitk a falschna Hegenluboscž nēderbi Mož nademnu mēsch; stauñe zu ja pūtasch še tak sazaržasch, abū tū še mogl nademnu wāšelisch.

Kriezo, dai, abū ja schikno žinik šjadneju schicheju, miloscžiwēju, wērnejū a ponūžnejū Hutschobu; šwarnuj moju Duschu psched Nespokoinoscži, laschteje Müšpli a Nepschaudoscži.

Pschi mojom Žinēnu daj mē markowasch na ten Glosž a na to Wabēne twojogo šwētego Ducha; abū moja nēwosēbneišcha Staroscž ta wostala, až ja še stauñe wot tebē dal regirowasch a wāscž, tak ato schikne bohze Žeschi še daju wot twojogo šwētego Ducha gonisch a wāscž.

Kuzdi Žen, kuzda Žtunda, jo schiken Žaš jo jaden gnadni Dar, kenz twoja Ruka mē šobu želi; pscheto hoboj, gaž mü še žūwimū, žūwimū mü še tomu Kriesu, a gaž mü humrōmū, ga humrōmū tomu Kriesu. To godla daschi mü še žūwimū abo humrōmū, ga šmū mü togo Kriesa.

Schuderkano, daschi ja chožim abū želam, zu ja na tebē gledasch, pscheto tū šū stauñe na mojom Boze, jo, Kriezo, tū šū wōmno; moja Hutschoba dei pschi schiknim, zož ja žinisch mam, pschi tebē būsch, pscheto

wó tebě mŭ ſe žŭwimŭ, gibamŭ a ſmŭ. Tŭ neiſŭ
dalóto wot jaderno go kŭzdego máſt nami.

2) Gaž ſ'drugimi žlowekami hobchadaſch.

Daſ mē, o Knezo, Mudroſcž, až ja ſe pſched ſchik-
nimi žlowekami taſ ſažaržal, ako ſe tebě ſpodoba, pſchik-
ſtojne a pozne jo, abŭ ja ponŭžni, miloſcžitwi a ſ'Lu-
boſcži kŭzdemu žlowekoju napscheſchimo pſchiſchel. Da-
ſchi ſchikno, žož ja groſim, k' Měroju ſlužilo. Daſ,
abŭ ja te Brachi mojogo žliſhego ſcherpne naſl, a
jomu žedne pſcheſ moju Winu hobscheſchnti nehordowal.
Twoja Smilnoſcž a Pſchijaſnoſcž dež ſe pſchezei wómnio
ſwěſchiſch, abŭ kŭždi huſnal, až Kriſtuſowi Duch moju
Hutſchobu regirujo. Pſcheſ ſlowa a ſtatki dei wono
ſjawne hordowaſch, až ja teje Mŭſli ſom, ako Jeſuſ
Kriſtuſ teke beſcho. Knižomnoſcž a ſwětna Mŭſl derbi
daloko wottemnio bŭſch. Čtož ten ſwět lubujo, wó
tom nejo ta Luboſcž togo Woſcheža.

Mojo Žeſche, žarž ſe jano k'dobrem, k'fromnem a
roſimnem žlowekam, a gaž ſle Žeſchi ſchi ſawáſcž kſche,
ga neiži ſa nimi. Hubegai, gaž tŭ to Sle wižičſch, a
nežiſn toſame žedne.

Žož fromne Luže Bohga žeſcže,
Pſcheſ Fromnoſcž teje Hutſchobu,
Žož ſchikne Kriſta roſwáſele,
A jomu rad poſluſchne ſu,
Tam wáſel ſe ſ'Grunt Hutſchobu.

Lepei jo, až ſam wostaſoſch
Ako ſ'Gottloſnimi ſe wáſeliſch.

Gaž tŭ ſam ſŭ, a ſry wot Žela,
Nežiſn to, žož Bohgu ſe neſpodoba.

Pŭtaj, Duſcha, Jeſuſa,
Drugi ſchi nepomoga.

Jesu, daj, az mŭ ak' Žeschi
Tebě poŭluschne bŭli,
Wottemreli how na Semi
Grěschnem Łuschtam a Slosczi.

III. T a M o b l i t w a t o g o K r i e s a.

Woschcz nasch, kenz tŭ ŝŭ na Nebŭ.

Mě jo pschirdane, az ja schi, tŭ Bohg a Kries
Nebà a Semě, Woschcz pomenisch mogu; pscheto tŭ ŝŭ
mě Žŭweŭe, Wodŭch a schikno dal, zož ja ŝom a mam.
Tŭ ŝŭ mě wò mojom Dupenŭ k' twojomu Golěschu a
Derbnikoju gorejwòsel, dokulaž Jesus Krysus mě psches
ŝwojo Scherpeně a Humrěsche take žeschezne Pschawo
jo swarbowal, a mě twojogo ŝwětego Ducha schenko-
wal, psches kotaregož ja wolam: Abba, lubi Woschcz!

Kenz tŭ ŝŭ na Nebŭ. Jo, lubi Woschcz, na
Nebŭ tŭ ŝŭ, ale teke na Semi, jo tŭ ŝŭ wò mojej
Hutschobě mě stauŭe bliŝko; tŭ markujosch na mojo
Bátowaně a ŝlŭschich moje ŝlowa; tŭ ŝŭ stauŭe got-
towi, mě dasch, zoŝch ja wot tebě pozedam, pscheto tŭ
ŝŭ moj Woschcz a ten Woschcz schiknich Žeschow a
schiknich Žlowekow, kenz moje Bratschi a ŝotschi ŝŭ.
Tŭ huŝlŭschijosch, gaž ja sa ŭe pschoŝim, a gaž woni
samno bātuju, ga tŭ jich teke huŝlŭschijosch, tŭ ŝŭ
nasch Woschcz.

1. Huŝwěschone buži twojo Mě. Daj, abŭ
to twojo Mě, tak ako teke to ŝwěte Mě twojogo ŝyna,
wottemno a wot schiknich Žlowekow pscheze wezei a le-
pei husnate a pschemodlone hordowalo; abŭ mŭ ŝe tebě,
kenz tŭ nasch lubi Woschcz ŝŭ, a Jesusu Krysusu,
naschomu lubemu Humožnikoju, hutschobne dowěrili, a
wot tebě schikno Dobre se žescheznim Dowěrenim doza-
fali. Daj nam Gnadu, abŭ mŭ schi psches bogabo-
jasne a ŝchesczianŝe Sazaržane žesczili, a wò Mŭŝle-

niach, slowach a Stattach swěte bŭli, ako tŭ swěti sŭ,
lubi Woschcz na Nebŭ.

2. Pschizi k'nam twojo Kraleistwo. Twojo
Kraleistwo jo tam, zož tŭ regirujosch. Ach pschiz do
nasche Hutschobŭ a regiruj wŭ tich samich, a huzin
sebe nasche Müßlěna, slowa a Statki pobeischpŕone;
na taku Wisu bužo twojo Kraleistwo nutschitach wŭ
nas bŭsch, ako to Jesus groŭil jo. A zož twojo Kra-
leistwo jo, tam jo Pschaudosczi, Měr a Wäßele wŭ tom
swětem Duchu. Huzin nas togodla hupschawŕnich
psches tu Rschei twojogo sŭna, a schenkuj Měr naschei
Wedobnosczji a Wäßelě naschei Hutschobe; a gaž tŭ nas
s'togo netaischnego Žŭweŕna wotfodrujosch, ga daj, abŭ
mŭ Derbniki twojeje nimerneje Rschafnosczji wŭ twojom
nėbāsķem Kraleistwu hordowali, ku kotarei Rschafnosczji
tŭ nas psches Jesuša Krystuša powolal sŭ.

3. Twoja Wohlā se stani, ako na Nebŭ,
tak tesch na Sėmi. Tak ako twoje Janzeli na Nebŭ
staŭne gottowe sŭ, tebė posluschne bŭsch a twoju Wohlŭ
ned a kradu dopulnisch, gaž tŭ jim kiwasch, tak dai
teke mam na Sėmi pscheze žinisch, zož se tebė spodoba,
a twoju Wohlŭ s'butschobnim Wäßelim a sew schiknej
Wėrnosczi dopulnisch. Dai nam Gnadu, až mŭ kuzdi
Žaß naschu hegen Wohlŭ sapresch a wŭ schiknom žinisch
mogli, zož tŭ wot nas pojedasch, pscheto twoja Wohlā
jo nascha Sbožnoscz, dokulaž tŭ jano to žosch, zož nam
dobre a huzitne jo.

4. Nasch schedni Klėb daj nam žinša. Daj
nam prŕtk schiknim drugim ten Klėb togo Žŭweŕna, ten
wėrni nėbāsķi Klėb, Jesuša Krystuša, kenz naschej Du-
schi trŕbneischi jo, ako ten sėmsķi Klėb tomu Scheloku.
Mŭ pschosimŭ schi pak teke, abŭ tŭ nam tak wele wot
schelnego, sėmsķego Klėba sobu želil, ako mŭ poderbimŭ,
a daj, abŭ mŭ staŭne s'tim spokŕoine bŭli, zož twoja
Ruka nam podarijo.

5. Wodaj nam nasche Wini, ako mŭ wo,

dawami naschim Winikam. Zeden Zeñ neižo mimo,
na kotaremž mŭ ſe niepschegrěschimŭ; ſtaune wostanomŭ
twoje Dlužnik, dokulaž mŭ to ſkomuzimŭ, zož mŭ zi-
niſch derbimŭ, a to ziniimŭ, zož tŭ nam ſakajoſch. Och
ja ſom jedno Golé, kotare Ztroffu ſaſluzilo jo, ja ſom
twoj Dlužnik, kenz ſwoje Dlugi namožo ſaplaſchiſch.
Wodaj mē, ſmilni Woſchcz, Jeſuſa Krystuſa dla, kenz
ſchikne moje Dlugi ſaplaſchil a moj Reznik podla tebē,
lubi nebāſki Woſchcz, hordowal jo. Daj mē pak jadnu
Hutſchobu, kotara ſe radi hujadnajo ſe ſwojim Bli-
ſchim, a kuždemu, kenz ſe nademnu pschegrěſchijo, radi
wodajo a ſchikno ſabŭdno, zož ten Bliſchi mē Slego
ziniil jo. Pomogaj, abŭ ja hutſchobne bātowaſch mogal:
Knežo, wodaj jim, pscheto woni newēze, zo woni zine.

6. Newōhž naſ do Spŭtowaña. Belgim
laſchto možomŭ mŭ ſawōhžone hordowaſch, dokulaž mŭ
ſlabe a k'omu Slemŭ chilane ſmŭ; o, lubi Woſchcz,
tŭ naſ ſnajoſch, a togodla mŭ ſchi pschoſimŭ, až tŭ
naſ kſchel ſ'warnowaſch psched kuždem Slegenheische
ku Grěcham; nedaj naſ maſi ſle Zeſchi a gottloſne Zlo-
weki pschiſch, kotare naſ ku greſchnem Stattam ſawāſcz
mogli. A gaž mŭ nežo Slego wizimŭ a ſlŭſchimŭ, ga
daj, abŭ naſcha Hutſchoba ſe ſlekala psched tim Grě-
chom, a možuj naſ, abŭ naſche Wozi a Huſchi jeſno
wothobroſchili a ten Luſcht k'omu Slemu pschewinuli.
Pomogaj, až kuždi wot naſ, wō Ztunze togo Spŭtto-
waña hobdenkowal, až tŭ ſchikno wizišch a ſlŭſchiſch,
zož mŭ ſe müſlimŭ, gronimŭ a ziniimŭ, abŭ mŭ do
jednego Grěcha neſwolili a neziniili pscheshiwo twojim
Pſchikaſnam.

7. Ale wŭmož naſ wot togo Slego. To
neweſche Sle jo ten Grěch, kenz naſ wot tebē ſchei-
dujo, a do nimernego Skafeña wōhžo. Psched takim
tſchaſchnem Slim ſwarnuj naſ, o Woſchcz, a wŭmož
naſ wot nogo, abŭ mŭ ako twoje Zeſchi ſchi powdane
a wērne wostanuli až do ſmērſchi.

Amen! Amen! to jo: Wono fe tak stanusch derbi; jo, tak fe stani lubi Woschcz, wò Meinu twojogo syna Jesusa, kenz nam pschikasal jo, az mü fe tak modlisch deimü, a nam take Pschosbi huzil jo. Psches nogo a jogo dla mamü mü Razeju, az tü nas buzosch hußluschasch, pscheto won jo slubil, az mü to dostasch deimü, zož mü wò jogo Meinu fe wot tebè hupschosimü. Tvojo jo to Kraleistwo, a ta Moz a ta Rschafnoscz wò Nimernosczi. Amen!

IV. B ä t o w a n e k' Jesu ß u K r y s t u ß u.

1) Bätowane k' Jesu ß u, kenz to Strome a ten Troscht schiknich chudich, grěschnich Zeschi jo.

O moj lubi Jesus, ja fe wäselu a zekuju tebè, az tü s'Nebà pschischel a Zesche hordowal sù. Gabi tü nebü s'Nebà doloj pschischel a nam rowni hordowal, ga mü nebü mogli k'twojomu Woschczoju pschisch a sbožne hordowasch. Dokulaž pak tü Zesche a nam wò schiknom — glich bžes Grěcha — rowni hordowal sù, ga mojomü psches tebè k'Woschczoju pschisch, pscheto tü sù nam tu Drogu a te Žurà k'Woschczoju wotžinil, jo, tü sam sù ta Droga a te Žurà k'Woschczoju, psches twoju Chudobnoscz a Scherpenè, kotare tü wot Žloba az do Rowa naschogo dla sù pschescherpel. Tvoja Luboscž jo schi do nascheje Žalosczi gonila; tü sù wizel, az mü s'gubòne, a na nimer negluzne Zeschi bechmü, kotare jeden Žlowek a jeden Janzel rettowasch namožascho. Naschogo dla sù tü schikno Wäsele a schiknu Rschafnoscz, kenz tü podla twojogo Woschcza wò Nebü mejascho, spuschcijil, a sù schiknu naschu Rusu a Žaloscž na fe wösel, abt nas lychi a twojogo nebàskego Wäsele a tei nimernei Sbožnosczzi mogal zelbni huzinisch.

Och tak wele mamu mü tebê žekowasch! och gabi mü doch schi hutschobne lubowali! Tu sũ ten Troscht a to Strowê schiknich chudich a grêschnich Žeschi. Zo godla pschizomu k'tebê wô naschei Rusi, a stawimü schiknu naschu Nazaju na tebê. Tu sũ to jadno, swête a newinowate Žesche; mü pať schikne smü greschne, flabe a braschne Žeschi; ale psches tebê mozomu teke mü wot Grêcha huzistczone a newinowate hordowasch, pscheto twoja Kschei nas huzistcziwo wot schiknich Grêchow, a twoj swêti Duch nas huřwêschijo na Schelê a na Duschi. D ga schentuj nam twojogo swêtego Ducha, abũ won nasche Hutschobũ sa twojeju Wohlũ wãdl, a mü tať müřlone hordowali, ako tũ müřlone bescho na Sêmi. Amen.

Gledal gnadne na nas boloi,
Jesus, lube Žeschetko,
Tebê mü ře pschiruzimi,
Mü smü togo Hegenřwo.

Twojo nebãřke Wãřele
Schentuj, lube Jesus, nam;
Daj ab' kuzdi wot nas pũtal,
Tebê rowni hordowasch.

Wô tebê ře zomu žũwisch,
Grêcham zomu wothumřesch,
Wêra, Luboscž a Nazaja,
Ředai niřul nas spuschcziřsch.

2) Wãtowane k'Jesusu, řenz Prêtkpokasũ
schiknim Žescham jo.

Lubi Rnes a Humořnik, Jesus, gaz mü hobmũř-
limü, tať tũ ře řazarjal sũ, ako tũ Gole a wô naschich
Lêtach bescho, ga mü namakami, až tũ sa naschu Hut-
schobu, Müřl a sa nascho řazaržane ta neuhuscha Prêtk-
pokasũ sũ. Tu rořcjescho a pschiberascho na Mudrořczi,

na Lětach a na Gnaze, bescho Bohgu a Zlowekam spodobni, twojim Stareischem posluschni, podeischpöni a k'Wäselü wö schiknich Wëzach. Gaž woni schi pütachu, ga mußachu schi wö Templu abü wö Schuli mäsi Huzabnikami pütasch. Tü ße ñefromascho pschaschasch, a markowascho pilne na dobre Huzbi. A gaž tü bätowascho, kač hutschobnie bescho twojo Bätowane, a kač hutschobnie ßü tü wö tom sbožnem Hobchadaniu s'twojim ñebäskim Woschczom bü! Kač zesto ßü tü twoju Hutschobu k'Bohgu swigal, kač zesto twoje Kolenä psched nim poklañal, a wö Modleñu a hutschobnim Rosgroñenim pschi ñom pschebuwal. Tü ßü ße wot ñogo schikne dobre Dari hupschösil, a jomu sa schikno, zož tü wot ñogo dostal bescho, hutschobnie zetowal; jo tü ßü pschezet a wöw schiknom jadno tak fromne, pschijasne a miloscziwne Golë bü, ako ñikula jadno Golë na Sëmi bescho bülo. Ach taka twoja Prëtkpokasñ dei më wabisch a gonisch, abü ja stauñe pütal tebe rowni hordowasch. Gaž ja k'Woschczöju bätuju, ako tü bätowascho, a jogo wö Gnadu a togo ßwëtego Ducha pschösim, ga mogu teke ja take Zesche hordowasch, ako tü wö mojich Lětach bescho. Ja schi pschösim, lubi Jesus, twojich ßwëtich zeschetnich Lëtow dla, kenž tü samno na Sëmi pscheläbowal ßü, pschöß tü samno pla twojogo Woschcza, abü teke ja take fromne, pilne, pschijasne, ponüžne a miloscziwne Golë hordowal, ako tü bescho, a až twoja Prëtkpokasñ më stauñe psched Wozima stojala a ja tebe wöw schiknom folgowal. Amen.

Ach pomogai, Jesus, neulubschi,
 Ab' tuder wöw schom tebe rowni
 Sa twojei Müßli hordowal.
 Daj më až možni ßom wö Duchu,
 A Ducha Plodi pschijnascž mogu,
 K'ñimernem tesch ße pschesczeral.
 Scheg'n më doch sa tobu,
 S'chowai më ñimernie tebe k'Zesczi.

Jesu lubi, jo pschostim schi,
Daj mě tak fromni bůsch ak' tů. Amen.

3) k' Jesu su, tomu Pschijaschel u tich Zeschow.

Tů sů, lubi Humoznik, schiknich Zlowekow Pschijaschel bůl, a lubowascho je, ako tů na Sěmi hokolo choizascho; neuwošebnei pak mejascho tů te Zeschi lubo, a bescho pscheschimo tešame pschijasneišchi a lubošneišchi ako pscheschimo drugim Zlowekam. „Daischo tim Zescham kumno pschisch, a nehoboraischo jim, pscheto takich jo to Kraleistwo Bohze“ tak wolascho tů jim napscheschimo; a gaž woni k'tebě pschizochu, ga wōse tů jich na twoje Nameņa, schischczascho je na twoju Hutschobu, poschtascho jich, polozascho Kuzę zognowajuzę na nie, a napulnascho jich Hutschobu s'Gnadu a s'nebastim Zognowanim. Mimo schogo Zwibla su te Zeschi, kotare tů na twoju Hutschobu schischczal — a zognowal sů, kenz wō twojom Kliņe a na twojei Bohzei Hutschobe lažali su, zognowane a fromne Zeschi hordowali. O lubi Humoznik, gabu tů nieto na Sěmi widobne hokolo chozil, kak kschel ja doch k'tebě chwatasch, a se wot tebě dasch zognowasch. Kak kschel ja se wāšelisch, gabu ja twojo Hoblizo, twojei pschijasnei Wozi wižesch, na twojima Kufoma, wō twojom Kliņe, na twojei Hutschobe wotpozawasch, a s'twojeje Kufi to Zognowanie dostasch mogal. Dokulaž pak tošame na jadnu widobnu Wisu se namožo stanusch, ga dei tošame wō mojei Hutschobe na jadnu duchnu Wisu se stasch; pscheto tů sů hischczi žinža, a schikne Dni až do Konja togo šweta na Sěmi, a chožisch newidobne maši nami. Mů schi newižimů, ale tů wižisch naš welgim dere, tů sů hischczi tenšami Pschijaschel tich Zeschow, kenz tů nega bůl sů. Twoja Hutschoba se pscheschimo nam, kenz mů posdžei na šwet pschischli a twoje Zeschi hordowali šmů, nešo pschemečila, tů lubujosch teke naš, teke mno, — tů sů pschi

nas, pschimno a wo mojej Hutschobe. O wosmi teke
mno na twojej Ruze, na twoi Klin, schischcz mno na
twoju lubosnu Hutschobu, polož twoje Ruze namno a
zognui me s'nebaschim Zognowanim. Ja schi nespusch-
cziju, nejoli az tu me zognujosch. Zognuj ga schikne
Zeschi, abu mu wo naschom zelem Ziwenu tebe zeschezne
powdane buli, a az daniž Gréch, abu swét, abu druge
Wezi nas namogli scheidowasch wot tebe, abu mu pscheze
zeschezne Hutschobu hobchowali, pschi tebe wostali a
twoju Gnadu a Luboscž nikula nesgubili. Amen.

Knezo, baj, az schikne Zeschi,
Zebe werne wostanu;
Dokulaž su tud' na Semi
Daj jim Wachu nebaschu;
Az hobswarnujo Janzele
Zich psched Zarta Hobschudu;
Sawohženu hoboralk,
Zich wadli k'tomu Nebu.

A nasletku, kschasni, sweti
Jesus, lube Zeschetko
Kenž nam k'Sbožnosczji su dani,
Stup' k'nam dolei — Rischarjo.
Zebe Schelo a tesch Duscha,
Dokulaž nas wumogl su,
Schikno, zož mu mami, fluscha,
Ako Hopor pschistoini.

Pomogaj, az mu ak' Zeschi,
Zebe pschilipali sam,
Wottemreli na tam swesche,
Schiknim Grécham, slim Luschtam,
Schiknei Swaze, schiknei Slosczi,
Gniwu a Rezistosczji,
Hobschudi a Sawisnosczji.
Amen, Jesus, twoje smu.

4) k'Zeo

4) k' Jesusu, tomu Humožnikoju a Sbožnezinaroju.

Lubi Knes Jesus, twojo Mě — Humožnik, Sbožnezinar — jo nam, kenž mŭ psches ten Grěch nesbožne, s'kasone a sle Žeschi šmŭ, welgim lubosne a wäšole. Wono še wò nas tak welè Slego a Grěschnego namakajo, až mŭ s'hegen Mozi namožomŭ sbožne hordowasch. Nascha sla hegen Wohlä, nascha Neposlušnoscz a druge greschne Wezi, wot kotarich nascha Hutschoba napulniona jo, žine, až mŭ nespotoine, nimerne a negluzne šmŭ, a tu Hölu wò nas hokolo našomŭ. Dokulaž pak tŭ — Jesus, Humožnik, Sbožnezinar pomeñoni šŭ, a wot tebe pišane jo, až tŭ twoj Lud huzisczijosch a lychi huzinijosch wot togo Grěcha, a mŭ žgan teke k' twojomu Ludu lizone a twoje Žeschi šmŭ: ga pschopimŭ schi, abŭ tŭ s'nascheje Hutschobu schiken Grěch a schiknu Sloscz kschel pschelž wšesesch, a nam fromne, miloscziwe, pošluschne a sbožne Hutschobu schenkowasch.

Tŭ ga šŭ tim Žescham wošebne to nebäške Kraleistwo slubil, ako tŭ žascho: „Daischo tim Žescham kumno pschisch, pscheto takich jo to nebäške Kraleistwo.“ O lubi Humožnik, ša takim Kraleistwom pojedamŭ mŭ hutschobne. Mŭ kscheli welgim rahzi mäsŭ timi Žeschimi büsch, kotarim tŭ to nebäške Kraleistwo slubil šŭ. Mŭ kscheli rahzi twojo Hegenstwo büsch, wò tebe še žüwisch a twojogo Ducha a twojo Kraleistwo wò nas mesch. Pscheto žož tŭ šŭ, tam jo twojo Kraleistwo, tam jo Nebö a nebäške Kraleistwo. Gaž mŭ tebe wò Hutschobe mamŭ, a tŭ wò nas registrujosch, a gaž mŭ še tebe sewschim powdajomŭ a tebe pošluschne šmŭ, ga jo to nebäške Kraleistwo, to Nebö, nimerne Žüwene a Sbožnoscz wò nas; pscheto žož tŭ šŭ, tam mušŭ Grěch a Höla wichowasch, a Pschaudosczi, Měr, Wäšele a Nebö schegnu nutsch. O ga pschisch

žgan do naschich Hutschobow a pschigotuj nas k'sboj-
nim Žescham, kotare južor tudi to nebaste Kraleistwo
wò Hutschobe našu, a rahš nimerne wò twojei Rščas-
nosci pschi tebe wostasch budu. Amen.

Ja som žgan slabe Žeschetko,
Wele nepšemogu,
Glich moja Starosci žo na to
Až Sbožnosci dostanu.

Moj Humoznik, me k'lepšemu
šü tü tesch Žesche büł,
A šü s'twojeju šwëtei Ršchwü,
Me s'Ruse butergnul.

Moj Sbožnezinar, buž tü me,
še pschawe žekowasch,
Capal tu Lubosci w'Hutschobe;
Zeb' zu še hoprowasch.

How masch tü moju Hutschobu
A Duschu k'Hoproju;
Ach nesanzuj tušamu,
Sei gnadne gorej ju.

Som twojo Žesche hordowal
Wò šwëtem Dupënu;
Tam šü me gnadne schentowal
Žescheznu Hutschobu.

Hobswarnuj moju Hutschobu,
Ab' ja ju nesmasal;
Tü šü ju bužisczil, ach baj
Až žista wostala.

Šaj tü me wòsmjosch se šwëta,
Ša to me neschozi;
Ja pschidu k'tebe do Nebä,
k'nimernei Sbožnosci.

5) k'Jesusu, tomu dobremu Pastiroju.

Neulubschi Kries Jesus, tu su se nam wo tei rednei, pschijasnei Bilze jadnogo dobrego Pastira pretkstellowal, jadnogo Pastira, kenz nas ako swoju Redownu lubujo, hoplewa a paso, a kenz nas, gaz mu klabe smu, ako Zagneta na swoju Kuku wosmo a na swoju Hutschobu polozijo abu nas hochlozil a nasl. Jesaias 40, 11. Tu nas schitnich snajosch, wolasch kuzdego pschi swojom Menu, a hoplewasch a hobwaschujosch nas Wodno a Nozi. Jo, tu su tvoje Züweine sa nas, tvoje Woize, do smerschi dal, abu mu netrobali humresch a nimerne s'gubone hordowasch. Tak welgim lubowascho tu tvoje Woize. Tuzor tudi schenkujosch tu jim to nimerne Züweine, a woni nebudu nikula s'gubone hisch. Nicht namojo tefame stwojeje Kuki hutergnuschi. Tu jich wobzosch na tu neulepschu Pastrow, su pschi nich, daschi woni won abo nutsch du, a woni maju na schitnich dobrich Darach Husbutk; jim nebrachujo zedne tvoja Gnada a Smilnoscz — Psalm 23, v. 1 ic. Na Konzu wobzosch tu tvoje Woize nutsch do tvojeje nimerneje Kschasnosczi, a woni budu tam s'tebu hobjadne a swesane busch wo nimernem Waselu a nimernei Sboznosczi.

Ach, lubi Humoznik! pomogai me, abu ja jadno dobre, fromne Zagnetko tvojeje sbozneje Redowne hordowal. Daj, abu ja stauine pomarkowal na twof lubofni Glos, ako na ten Glos mojogo lubego Pastira, abu ja hobchowal te flowa twojogo Evangelia, kotarez jo ta pschawa Pastwa twojich Woizow, wo mojej Hutschobe. Pscheto gaz ja neachtuju na twof Glos, a tomu samemu nesolguju, ga som ja jadna s'gubona Woiza, kotara tu Sboznoscz tich posluschnich Woizow namojo dostasch, a na tom nimernem Züweinu zelbu nesmejo. Tvoje Woize klusche twof Glos, snaju swojogo Pastira, a su jomu posluschne; ten Glos jadnogo Zusego a Ma-

jamnika jo jim njesnati, a woni jomu niefolguju. To-
godla pomogaj, Kries Jesus, abü ja jano tebē folgo-
wal, a psched kuzdim Gloßom, kenz mē wot tebē a wot
twojeje Pastwi wotwolascy jo, ße hulekal, a ja ße ni-
mer wot tebē, kenz tū moj dobri Pastir ßü, nedal schei-
dowascy; pscheto ja ßom twoj a necham jadnogo Dru-
gego büsch. Amen.

Ten Pastir Woizu nespuschcya
Gaj wona jo sabluzona,
Won pütta s'Pojedanim;
Won ßwoju zelu Redownu
Wostatwijo tam na Polu,
Tak dluike ak' jo sanim.

Tak lubi Kries Jesus pütta
Tu Woizku, kenz jo s'guböna;
Tak dluike, az ju smaka.
Ga dai ße teke namakascy,
Wö jogo Kanach ße chowascy:
Hischcjer ta Gnada zaka.

O Jesu tak smilni welgi,
Ja pschidu k'tebē chudobni,
Buž gnadni namakani;
Ja ßom sabluzona Woiza,
Dch sei mē gorei, pscheto ja
Wö Gréchach ßom swesant.

Daj ab' ja twoj nimerne büł,
U tū moj Pastir wostanul,
Net a wö ßlednei Rusi;
Daj s'teje greschneje Schlachti
Mē wön hisch, ak' Bohje Zeschi,
Ga tebu püttafcy schuzi.

Ja zu wot neta spushcjisch sche,
Ze greschne Lushti nimerne,

A gaž kom polepschani,
Wò swětosczi a Pschaudosczi —
Tebě sluzisch ten Zaß krotki,
Kenž t'Sbožnosczi nam dani.

V. Schakorake Modlitwi a Sapschobu.

1) Pschobba wò togo swětego Ducha.

Smilni Bohg a Woschcz, mimo swětla twojogo swětego Ducha namogu ja tu pschawu Wěrnoscž huznasch, a mimo nebasteje Mozi a Gnadi namogu ja to Dobre ziniisch, jo niž jadnu dobru Müßl pretkpschinascz. Tvoj dobri Duch so mě stauie potröbni, gaž ja ako twojo Žesche se müßlich, groñisch a ziniisch debu. Pschetonono jo Wěrnoscž, až jano tefame, kotare se wot twojogo Ducha gonisch daze, twoje Žeschi su. Ehtož pak nama Krystusowego Ducha, ten jomu nepschifluscha, to jo: ten nějo Krystusowi. Togodla, lubi Woschcz, daj mě twojogo swětego Ducha, kotaregož tvoj lubi syn nam slubil jo, gaž won groñascho: „Gaž pak ten Troschtar pschisch bužo, kotaregož ja wam pošlasch budu wot Woschcza, ten Duch teje Wěrnosczi, tefami bužo was do schifneje Wěrnosczi pokasasch. Won bužo was schifno huzisch a was dopomnesch schifnogo, zož jo wam kom groñil.“ Johannes 14, v. 20. Staw. 15, v. 26. A naspet: „Gaž wü, kenž wü sle sežo, mojoscho waschim Žescham dobre Dari dawasch, fak wele wezi bužo ten nebästi Woschcz togo swětego Ducha dawasch tim, kenž jogo wò togo famego pschoße.“ Luk. 11, v. 13.

Schenkuj mě togodla twojogo lubego syna dla togo Ducha teje Wěrnosczi, abü won mě huzil schifnu Wěrnoscž; togo Ducha togo Troschta, abü won mě hochložil; togo Ducha togo Žüweia, abü won mě wotnowil — a nowe Žüweie wömiño stworil.

Daj mě Ducha togo Bohzego Žeschestwa, abü

won mojej Hutschobě to Sianstwo dal, aź ja tvojo Zesche som, a aź won mě Rawdank togo nimerneho Derbstwa wó Nebü bül. Hulei Ducha teje Lubosczi do mojeje Hutschobu, abü ja schi wot zeleje Duschi a schiknich smüßlow, mojogo Blischego pak, ako sam se, mogal lubowasch. Daschi twof swěti Duch stauñe wó mojej Hutschobě büdli, ako wó swojom Templu, aź won mě pschezei wädl a wabil, mě mojich slich Pojedanom dla žtrofowal a marškal, a wómno swěte Pojedana sa nebäskim Bezam a sa tim nimernem Žiwem nün sbuzil a s'dzarzal.

O Bohg swěti Duch, kenz tū nemoštanosch pschitich, kenz nizesteje a gārdeje Hutschobü su, ale jano podla tich Ponüznich tvojo Hobüdleñe masch, och, pschiž do mojeje Hutschobu a huzin tušamu k'twojomu Hobüdleñu a k'swětemu Templu Bohjemu; stamaj a husemersch wómno schikne sle Müßleña, a splož wó mojej Hutschobě schikno Dobre, zož se tebe spodoba; troschtuj mě wó mojej klabosczi, huz mě wó mojom Nerezeñu, hochlož mě, gaž ja muzni a chamni som, a roškschafni Jesuša, mojogo Kñesa a Humožiñka, wómno, a wostan nimerne pschimno. Amen.

2) Wó stauñe Choizeñe sa Jesušom.

Pschijašni a lubošni Humožiñik, tū su mě tu neuredneischu Pokašni jadnogo swětego Žiwena dal, aź ja sa tebu hišch, se sa tebu richtowasch a do twojich Stoppow stupasch debu. Alle fak nerowni som jo doch tebe, a fak se moja Žiwene tomu twojemu gor malo rowna. Tū bescho tak miloscziwt a wot Hutschobü ponüzni, ja pak som zesto k'hofartnosczi a ku Gnwoju chilöni. Tū bescho pulneje Lubosczi k'twojomu Woschcjoju a k'schiknim Zlowekam; ja pak som zesto nelubošni pscheschitwo Bohgu a Zlowekam. Tū bescho tak pilni a hobsstauñi wó Modleñu, aź tū mlogu Nož wó Modleñu k'twojomu Woschcjoju pscheporascho; ja pak som zesto

gnili a glōwki k'Wātowanu, tak aź mē lubo jo, gaź to
 Wātowane Konz ma, abū gaź ſe mē ſ'da, aź namam
 trōba bātowaſch. Tū beſcho wō ſchiknich dobrich Po-
 zinkach ta neudopulneišcha Prōtkbildā, ja pak ſom chubi
 na ſchiknich dobrich Pozinkach, pulni Brachow a Re-
 ſtatow. Lubi Humoziit, ſmil ſe nademu, kenz ja twojo
 chude Golē ſom. Daj mē Luſcht a Moź tebe rowni
 hordowaſch. Hupūſchni moju Hutſchobu ſ'Ponūžnoſeži
 a ſ'Miſoſeži; ſploź do mojeje Duſchi ziſtu Luboſež k'Bohgu
 a k'ſchiknim Zlowekam. Schenkui mē pſchawi Andacht,
 ſwēti Luſcht a hobſtaunu Pilnoſež k'Modleņu. Daj,
 abū ja ſtobu jadneje Müſſli a jaden Duch hordowal,
 abū ja wō tebe ſe žūwil a tū wōmno. Pomogaj, aź
 ja ſchi kradu huſnaju a lubuju, a abū ja ſe tak žūwil,
 ako tū ſe ſū žūwil. Tū ſū mojo ſwētlo; och ga
 ſwēſch ſe wōmno a pſcheš mno. Tū ſū mojo Žū-
 wēne, no ga žūwi ſe wōmno. Ja ſom twoj, a moja
 Hutſchoba jo twojo Hobūdlene a to Meſto, joź tū
 twojo Želo maſch; togodla pomogaj, aź mojo Schelo,
 moja Duſcha a moj Duch huſwēſchone a ſwēte hor-
 dowali. Wotnow mno, tū neudopulneišcha Prōtkpokasū,
 jo wotnow mno ſa twojeju Bildu, abū ja müſlōni būl,
 ako tū, a tebe pſchezei rowneišchi hordowal. Amen.

3) Wō Hobſwarnowane pſched Grēchom.

Tū ſwēti Woſchcž, wō mojei ſ'kaſonei Hutſchobe
 lazi to ſemē k'ſchiknomu Slemu, a take ſemē hordujo
 pſcheš ſchakorake ſle Heremple a Wabeņe k'Roſcženiu
 porane. Dokulaž pak ja jedno chude a glabe Golē ſom,
 kotare ſe ſam namojo wāſcž, ga pſchiruziju ja ſe two-
 jomu Hoplewanu. Och daſchi doch twojo woſchcžoiske
 Hoko gnadne namno gleda. Wothoboraj tū wot mo-
 jei Duſchi ſchikno ſcheſchke Spūttowane a mozne Wa-
 beņe k'Slemu. Gaž ſle Žeſchi mē k'Repoſlūſchnoſeži,
 k'proſnem Choizeniu, k'Schadneņu a k'drugim neſrom-
 nim Statkam ſawāſcž pūttaju, a daj, aź ja jim neſol-

gowal, ale wele wezei na tebè a na twoje Pſchikafni ſpominal a twojomu Gloſu poſlušni bül. Swarnuj mè, aź ja ſe žedne nẽwazil do ſlego Kumpantiwa a neichel na teke Meſta, žož Grècham ſluzone hordujo. A gaź ten Luſcht k' Slemu wõmno wotzuſchejo a mè moźne wabi, ga ſchenkuj mè Moź, aź ja ſlemu Luſchtõju ſe napscheſchimo ſtawil a pſcheſ Wachowañe a Modleñe na nèn dobũwal. Woſebne pak ja ſchi pſchoſim, lubi Bohg a Woſchcz, abũ tũ mè moźowal, gaź moja Hutſchoba poźeda ſchikne nowe a ſachadne, kni- zomne Weze wiźeſch a ſlũſchaſch, a daj, abũ ja pſcheſchimo takim ſlim Poźedanim kradu a wèrne wojowal; daj, aź ja pſched kuzdim Grèchom hubegal, ako pſched Huzom, abũ won mè nẽſtupil, gaź ja jomu bliſtko pſchidu. Moja Hutſchoba jo twoja, lubi Kñeſ a Woſchcz, ach hobswarnuj a ſ'dzarž tuſſamu žiſtu wot ſchiknego Slego. Amen.

4) Wõ Poſlušnoſcz pſcheſchimo Stareišchim.

Moj lubi Bohg a Woſchcz, ja ſe tebè žekuju, aź tũ mè tak dobre a lube Stareišche ſũ dal, a aź tũ teſame aź how pſchi Žuweniu a Strowũ ſũ ſ'dzaržal. Daj abũ ja toſame pſcheze ako weliku Dobroſch huſnal a mojim Stareišchim pſcheſ hutſchobnu Poſlušnoſcz žekowni bül. Wadaj mè, gaź ja niži moje Stareišche pſcheſ Nẽpoſlušnoſcz hobtužil ſom, a wothobroſch gnadne wottemno tu Žtroffu, kotaru tũ nẽpoſlušnim Žeſcham ſũ groſil. Daj mè poſlušnu a žekowarnu Hutſchobu pſcheſchimo mojim Stareišchim, abũ ja je žeſzil, lubowal a pſcheſ hobſtaunu Poſlušnoſcz ſ'wãſelil, a na taku Wiſu to Žognowañe hobderbnul.

Daſchi ta Prõtkpokafni twojogo lubego ſyna, Jeſuſa Kryſtuſa, mè pſcheze pſched Woźima ſtojala, tenž ſwojim Stareišchim podeiſchpõni a tebè, ſwojomu nẽbãſtemu Woſchczõju, poſlušni beſcho aź do ſmèrſchi na Kſchizi. Amen.

5) Mobleńe jadneje šuroti.

Moj lubi nebáški Woschcz, tū šū mě moje Starische wösel a ja namam nekogo na Sěmi, kotaregož ja Nan a Mama poměnišch, a zož ja s'chow namašch mogal. Moj Troscht pak jo, až twojo šlowo mě šawijo, až tū še sa šuroti wošebne starasch, a jich Woschcz a Kettar büsch zosch. Tū šū mě wō mojom Dupěnu k'twojomu Žeschu a k'Derbniškoju goreiwösel, a mě šlubil, až zosch moj lubi Woschcz büsch, a togodla pschidu jo k'tebě, kenz tū nimerne mě Woschcz wostašch; tū nehumrejšch, a žedna Chorosczi a žedna šměrsch namožo schi wottemno rubnušch. Tū šū bohšatscheišchi a mozneišchi ako schifne Woschczzi na Sěmi, tebě še nerowna na Dobroschi a Lubosczi, na Scherpnosczzi a bluiteje Müšli žedna woschczoiška Hutschoba na Sěmi. Tū šū pschezei pschimno, hokolo mno a wōmno; ja še wō tebě žuwim a hobchadam; semške Woschczzi pak namogu pschezei hokolo jich Žeschetkow büsch. Tū mě šluschisch, tak žesio ako ja še k'tebě wolam; tū wizisch schifno, zož mě brachujo, perwei neizli ja jo tebě groim; tū še starasch samno lepei, nezli ten neulepschi semski Woschcz samno še starasch mogal. Tū mojšch mě hoplewasch a hobswarnowasch pschedschifneje Tschachoti, tak ako žeden šlowet na Sěmi hoplewasch namožo. Tū mě hobwachujosch Wōdno a Nozi, a šū twojim Janzelam, kenz moje nebáške Bratschi šū, pschikasal, až woni mě šluzisch, mě hobswarnowasch a wāscz deje. Ja mam na tebū togo neulepschego Woschczja, kenz mě nikula spuszczisch a skomuzisch nebužo, wēle wezei mě žašne a nimerne gluznego a šbožnego zinisch bužo. Tebě ja še sewschim powdaju, a še wāšelim se žekownei Hutschobu, až tū moj Woschcz šū, a až tū mno k'twojomu Žeschu šū goreiwösel. — Daj abū ja ako twojo Žesche wō twojei Lubosczi še žuwil, štaune še tebě dowēril, a po tei šměrschi k'tebě

pschischel do Nebã, zož ja schi nimerne wizesch a moje lube Stareische sapei namafasch budu. Amen.

6) Modlene jadnogo chorego Goléscha.

Wono jo twoja Wohlã, lubi nebãski Woschcz, až ja debu chori búsch. Easchko jo možno, až ja moje strowe Dni neikom pschawe naložil a sebe tu Choroscž psches hegen Wiinu pschischegnul, a tũ sũ jo pschindal, až ja som chori hordowal, abũ ja mudreische a prẽtk-gledajuzi hordowal, a wõ pschichadnich Dniach nĩz neszinil, zož mojej Strownosczi moglo žkožesch, a až ja se tebẽ sa ten Dar togo Strowã schim lepei žetowal. Ja schi pschosim, lubi Woschcz, tũ tschel zinisch, abũ moja Choroscž mẽ k'kepschemu sluzila, jo tũ tschel ju žognowasch, abũ ja to Sle wotpoložil, a až wõmno to Dobre sbuzone hordowalo.

Dokulãž ja nẽto huknusch a želasch namogu, ga daschi twoj dobri Duch mĩno huzi, až ja spominal na to, zož ja wõ strowich Dniach huknul som. Ach gabi doch ja weliki Poklad dobrich Huzbow sebe sgromãžil.

Daj, o lubi Woschcz, až ja wõ mojom Scherpenũ twoje Drogi scherpne a ponũžne žesczil, moju Wohl wolne pschenãfl, a se žeschẽnim Dowerẽnim na twoju Pomoz žakal. A dokulãž ja nẽto mojim lubim Stareischem, Bratscham, šotscham a tei Želãzi wezei Mũju a Starosczi gottuju, ga daj jim Gnadu, abũ woni s'mojeju flabosczi Scherpnoscz meli; huzin tũ jim jich Mũju a Staroscž psches twoju pschijasnu Gnadu, šlotku. Zož ja sebe wot tebẽ, moj lubi nebãski Woschcz, hupschofil som, tošame hupschofilju ja teke mojim chorim šobubratscham a šobušotscham na tom želem šwẽsche. Buz tũ s'nimi, a možuj a troschtuj tešame wõ jich Scherpenũ. —

Žoli twoja Wohlã, šwẽti Woschcz, až mẽ s'togo šwẽta wõsesch a do Nebã pschekãžisch žesch, ga pschigotuj mẽ na taku Žtundu psches twoju Gnadu; wo,

daj mě schikne moje Grěchi, schenkuj mě tvoj Měr a to Wäfelè togo śwètego Ducha, a daj, až ja wò Dowerènu na tu šmèrsch Jesuša Krystuša a na jogo drogu Safluzbu, psches kotaru won mě tu nimeru Sbožnoscz swarbowal jo, wò Mère s'togo śwèta schel. Zoschli tū mě pak hustrowisch, ga daj, až ja še polepschiju, a t'wojei Zesczi še žiwil, Jesuša Krystuša, mojogo Knesa a Humožniika dla. Amen.

Togdla, o Knezo, padnu ja
Do Rukowu twojeju,
Sei mě, jin zo še tebè s'da,
Dokulž Žiwene smeju,
Kakž tū wes zož mě tröbne jo
Na Duschi a na Schèle,
Až pschischla twoja Zescz psches mío,
A huzniika welè. Amen.

7) Sapšobba sa schikne Zloweki.

Tū pschijasni Bobg a Woschcz, kenz tū zosch, až twoje Zeschi níz jano šami sa še, ale sa schikne Zloweki pschošisch deje, dokulaž tū schikne Zloweki lubujosch a zosch, abū schikne t'husnaschu teje Wèrnosczi pschischli a sbožne hordowali. Ach, lubi Woschcz, tošame teke ja wot Hutschobū winschuju a togodla schi pschošim, abū tū žednogo Zloweka nedal sgubònego hisch, sa kotarego Jesus Krystus, tvoj lubi šyn, nasch Humožniik, šwoju drogu Kschei pschelal a šwojo Žiwene do šmèrschi dal jo. Smili še, smilni a gnadni Woschcz, nad schiknimi chudimi Grěschnikami, kenz schi hischczi nesnaju a nelubuju. Hobrosch je psches tvojogo śwètego Ducha, a schenkui jim Pokutu a Weru, abū woni psches tu Gnadu Jesuša Krystuša do še schli, še polepschowali a nimer sbožne hordowali. Posczel wèrne Zelaschere do twojeje Winize a do twojich Žnow, a husbuž bohga, bojasne Pastire a Huzabniki, kotare schiknim Zlowelam

tu pschawu Drogu k'tebě pokasali, a je k'Nebü wädli. Zognui nasche Huzabniki, kenz wachuju sa nasche Dusche, a napulü je s'Darami twojogo swëtego Ducha, az woni nas huze, fak mü tebe a twojogo syna Jesusa, naschogo Humoznika pschawe husnasch deimü, a kotare nas psches flowa a dobru Prëtkpokasü pschi tebe s'dzarjasch pütaju. Zognui schikne Stareische a Zeschi, a daj Gnadu, abü schikne Zeschi wö Bohgabojasnosczji wot kublane hordowali. Troschtui, hochloz a mozui schiknich, kenz tuzne, brachne, chude, hobscheschkane, netwinowate popaizone, chore, se smerschi wojujuze a twojeje Pomozji potrobne su; buz jim s'twojeju Pomozji blisko a humoz jich. Smili se nad schiknimi Zlowekami Jesusa Krystusa dla, kenz sa nas schiknich na Rschizi humrel jo. Amen.

8) Sapschoßba sa Stareische.

Zognuj, o Woschcz na Nebü, moje lube Stareische a saplasch jim, zo woni me Dobrego su zinili. Daj jim Gnadu, abü woni me stauue k'Fromnosczji a k'schiknomu Dobremu jarzali a muzne nehordowali, me napominasch, wot Slego wotzarjasch a me hobstrosowasch. Schenkui jim Mudroszcz a Luboszcz, abü woni me niz sa ten neitaischni swët, ale k'nimernemu Züweüu goreischegnuli a me pokasali, fak ja sebe nebaste Pokladi sgromajisch debu, kenz nesachadne su. Daj abü woni wö jadnom spokoinem Züweüu, wö Mëre a Hobjadnosczji stare hordowali; troschtui a mozui je wö jich Scherpeüu a Napscheschirwnosczjach; pomogai jim jich Rschizu nasecz, hußlusch jich Modlene, zognui jich Zelo, a hobswarnui jich psched schiknim Slim. Gaz pak jich Zaß pschizo, az woni sa twojeju Wohlü do tog' lepschego, nimernego Landu hisch deje, ga daj, abü woni wö Mëra schiche a sbojne husnuli, a wösmi jich Duschu do togo nimernego, woschczoiskego Domu, psches Jesusa Krystusa, naschogo Knesa. Amen.

9) Staune Wotnoweñe togo Sluba naschogo
Dupeña.

Moj Bohg a Woschcz, wot zejeje Hutschobü ja ße
tebè zekuju, aź tū sa twojeju ñimerñeju Gnadu semnu,
kenz ja chuda, grěschna Stworba ßom, jaden Swest
wò mojom Dupeñu zinil ßü. Tū ßü mē slubil, aź joz
moi Woschcz a Bohg büsch, a mē zognowasch s'ñebäs-
kimi Dobütkami, mē goreiwösesch ku Golěschu a k'Derb-
nikoju, mē lubowasch, samño ße starasch, twojogo Ducha
mē dasch k'Huzabnikoju a k'Troschtaroju, abü mē wädl
psches mojo zele Züweñe, a mē napoßletku ßobuzelil
twoju ñebäsku Kschafnoscz. Wottemño pať tū poze-
dasch, aź ja schi ako mojogo Stworischela, Woschczja,
Humoźnik a Sboźnezinara lubowasch a zesczišch debu,
aź ja wojowal pscheschitwo schiknim Grěcham, tomu
Slemu a schiknim jogo Stattam ße wotrāknul, grěsch-
nem Züweñu ße hobijal, schikno sle Pojedañe mojeje
Hutschobü saprel, a ße hobfleißowal Jesusu Krysťu, twojomu
lubemu ßynnoju rowni hordowasch a do jogo
Stopow stupasch. Schikno toßame ßom ja tebè wò
mojom Dupeñu slubil, a wotnowiju ñeto take Slubeñe.
Wodai mē moje Grěchi, a schentui mē twoju moźnu,
ñebäsku Gnadu, abü ja ten ßwěti Swest mojogo Du-
peña mogal werñe a hobstaune zarjasch, a kuzdi Zen
werñeisch i a tebè poßluschneisch i hordowasch. K'tomu
pomogai mē Jesus Krysťus, moi lubi Humoźnik, psches
ßwojogo ßwětego Ducha. Amen.

10) Modlitwa sa schulste Zeschi.

Neulubschi Bohg a Woschcz, mü schikne ßmü wot
Naturi k'schiknomu Dobremu ñegodne a tomu Slemu
welgi chilone. D buz nam gnadni a hußwesch psches
twojogo ßwětego Ducha nasch Rosim, aź mü te Wër-
noscz i twojogo ßlowa k'Hutschobe seli, a moźui naschu

Duschu, abü schikno Dobre, zož mü flüschimü, wö Spom-
 nieschu hobchowali. Lenkuj pak teke naschu Wohlü k'Po-
 fluschnosczi teje Wernosczi, abü mü twoju Wohlü niž
 jano weželi, ale teke žinili. Schikno Dobre, zož nam
 huzone hordujo, pišch tū šam s'tim Paljom twojogo
 šwëtego Ducha do nasche Hutschobü, a dai, až mü
 kuzdi Žen fromneische, mudreische a pošluschneische hor-
 dowali. Dai abü mü stillne a bogabojasne wö tei
 Schuli tak ako teke na Drose do naschogo Domu büli,
 a schuderkano tebë, tū Schogowežezi a Schuderbüdlezi,
 psched Wozima meli. Hobswarnui naš psched slim
 Kumpanstwom, a dai, abü mü nikula niesabüdnuli, až
 tū schikno wizisch a flüschisch, zo mü še müšlimü, gro-
 nimü a žinimü. U gaž tū naš psches tu tschescziansku
 Huzbu wö Schuli a Žerkwi s'tim šlowom togo Žüweña
 spižujosch, ga dai, až mü ša takeju niebäškeju Spižu
 stauñe glodne büli a muzne niehordowali, to šlowo ñe-
 bäskego Žüweña flüšchasch a wö naschisch Hutschobach
 hobswarnowasch. Daj nam andachtne, mërne a fromne
 Hutschobi, a pomogai, abü mü psches Šniloscž a Ros-
 droscžene ñestomuzili, to Dobre hufnusch.

Tebe mü pschiruzimü nascho Schelo a naschu Du-
 schu, nasche Stareische, Bratschi, šotschi, naschu šwoižbu,
 nasche šužezi a Pschijaschele, naschu Pohuschnoscz a
 schikne Huzabniki wö Žerkwäch a Schulach. Tvoj do-
 bri Duch buž wö naš, a twoje šwëte Janzele daschi
 pschi naš wostanu. Amen.

VI. W ä ž o r n e M o b l i t w i.

Ehtož s'Jesufom še lagno
 s'Wäšelim gorei stano.

Ehwalba a Žek buži tebë, Woschcz schikneje Smil-
 nosczi psches Jesuša Krystuša twojogo šyna, až tū mio

ten Žeń na Schelè a Duschi tak gnadnie sũ hoplewal. Jaden Žeń jo groni tomu drugemu, a jedna Nož tei drugei jo snate huzinijo, kaſ dobroschirwu tũ sũ.

Teke žinſa ſom ja ſe zeſto pſchegreſchil, ſchi ſa-
bũl, a twojogo ſwètogo Duchu hobtuzil; tũ pak sũ
glicholan mè hoplewal, naſl a mè pſchelisch welike Do-
broti a Wäſele ſchenkowal. Wodai mè, lubi Woſchcz,
Jeſuſa dla, a nieſpominai na moje Grèchi, ale na twoju
Smilnoſcz. Daj, abũ moje Grèchi hurodowane hordo-
wali pſcheſ tu Kſchei Jeſuſa Kryſtuſa, kenz ſledni Wä-
zor ſwojogo zloweznego Žuweńa mojich Grèchow dla
wò ſmèrtnei Stiſnoſczi lažascho, a kſchawni Snoi ſchwi-
zowascho.

Tebè ja ſe pſchiruzijo tu Nož a kuzdi Zaſ; wo-
ſtan tũ, moj Bohg, pſchimno, a ſ'džarž moju Hutſchobu
pſchi tebè. Gaž moje Wozi ſe ſamknu a gaž ja wò
Spanu lažim, ga dai, až moja Hutſchoba wachuſo, abũ
ja ſtaunie ſtobu hobchadal. Tvoja žognužza Kuka da-
ſchi mè pſchikſchijo, a daj, až ja mèrni a ſlotki Wot-
pozint namakal.

O Jeſu, tũ niernerie ſwètlo, kenz tũ nieſpiſch a nie-
dremasch, wachui nademnu, a daj, abũ ja wò twojom
Kline, jo na twojei Hutſchobe huſnul, a witsche ſaſei
ſtobu wotzuſchel. Schelo a Duſchu, ſchikne moje Pſchi-
jaſchele a Winiki, ſchikne Domajuze, jo — ſchikne Zlo-
weki pſchiruziju ja twojemu Hoplewanu. Troſchtui wo-
ſebne ſchiknich Chorich a Hobtuzonich, kenz ſpaſch na-
mogu; buž tũ ſ'nimi a hochtož jich Duſchu, až woni
k'tebè gorei gledaju a pſchi tebè Mèr namakali. Amen.

Daj mè žinſa wò tei Noži,
ſlotke Wotpozirwane,
Abũ ja nebũl wò Prozi,
ſ'Žognowanim pokſchi mè;
Schelo, Duſchu, Dobũtki,
Stareiſche, Pſchijaſchele,

To jo schikno hobsamzone,
Schikno tebe pschiruzone.

Nedai me do Hulekana,
Schuzuj me psched Slozeistwom,
Nedaj sbuzisch me wot Spana
Choroscz; swarnuj psched Woinstwom,
Hogen a wobnu Nusu,
Mrëttwu a fimersch napschisku
Wothobrosch, az ja wo Grëchu
Schelo, Duschu nesgubiju.

Huflusch Bohg net twojo Zesche,
Zoz wot tebe pozeda,
Gledai mozej Rufow Wische,
Jesu, redneischa Chwalba;
A moj Troscht, tu Duch swëti,
Kenž lepschi Pschijaschel su,
Huflusch mojo s' Duchowanë,
Ga mam mojo Pojedanë. — Amen.




~~~~~

Ze bätowarske Küniglicki mojosch in, lubi  
kerški Pshijaschel, podla twojogo Knes Ferrarã  
tak ako teke podla twojogo Knes Schularã sa  
slaben Krosch f' tridnusch, a na taku Wisu two-  
jim Zescham jadno Wãßelë pschigottowasch, kotare  
wele Penes nekofchtuje.

~~~~~